

Slide 1



**RDA: 资源著录与检索**

《英美编目条例》联合指导委员会  
(JSC)  
2005

苏州大学图书馆 陈家翠 翻译  
声明: JSC不 对译文的内容负责。

《英美编目条例》（简称 AACR）是世界上使用最多的书目著录与检索内容标准，新规则是对 AACR 的简化、明晰和修订。资源著录与检索是新编目规则的工作名称，简称 RDA。



制定RDA的目的?

- 简化
  - 鼓励用作元数据应用框架中的内容标准
  - 鼓励国际性的广泛应用
- 提供更一致的著录与检索标准
- 改善组配
  - 作品/内容表达与引用/关联
  - 通用资料编码 (GMDs) 的新方法

为什么要制订新规则?

前面已经讲过，我们并不打算像 AACR2 制订和贯彻“非重复原则”那样，对规则做重大改变，后面要谈到这一点。将 AACR2 应用于当今的模拟与数字及多媒体环境下的资料著录比较复杂，是时候简化该规则并将该规则建设成为资源著录的内容标准了。

我们希望像国际图书馆界和全球其他信息提供商所希望的那样，让 AACR 发展成为一个国际标准。新的规则将更容易使用和解释、著录更一致并包含更少的冗余、揭示不同资源的共性并为特殊资源类型提供补充规则。

我们想用统一题名和通用资料编码 (GMD) 来解决当前的一些问题。本规则包括新的概念和程序介绍以帮助用户使用，并将规则与编目功能连接起来，尤其是在改善显示组配和建立强大的国际编目惯例方面将发挥重要作用。

## 制定RDA的目的？

- 以原则为基础
  - 构建编目员的判断
  - 以国际编目原则为基础
  - 促进FRBR概念的应用

我们想改变编目的方法，恢复更原则性的规定，以培养编目员的鉴赏力；使用简单，提供兼容不同类型的内容和媒体的原则。这种标准将以目录设计原则声明和国际认可的书目控制原则为基础，有利于实现资源发现的目标：查找、识别、选择和获取相关资源。这将促进书目记录功能要求（FRBR，后面将详细介绍）的应用。



《英美编目条例》有一段有趣的发展历史，最早可以回溯到 1841 年 Panizzi 印刷的大英博物馆目录中的 91 条规则，之后是“图书保管员”。

而在大洋的彼岸，Charles Ammi Cutter 在美国完成了他的编目实践研究并于 1876 年出版了他的规则，给编目目标（特别是对资源的查找和配置）提供指导并延续至今。Cutter 的规则经过四次修订，并作为美英合作制定编目规则的基础


**Cutter: 1876 (第一版), 1889 (第二版), 1891 (第三版), 1904 (第四版, 字典编目规则)**

大约在 19 世纪末 20 世纪初的几年里，美国图书馆协会与英国图书馆协会曾一起制定规则，由于意见不能完全统一而只好做罢，并分别于 1902 年和 1908 年分别出版了自己的规则。那时美国国会图书馆受美国图书馆协会的影响，也出版了自己的规则，后来还出版了补充规则以加强美国图书馆协会的规则。直到 1941 年，美英图书馆协会与美国

国会图书馆才继续合作开发规则，美国图书馆联合会决定出版自己的更新后的编目规则，因此这时的规则还是分开出版的。1949年，美国图书馆协会的著者款目和题名款目规则与国会图书馆的描述编目规则一并出版。之后到了五十年代迫切需要更多的以原则为基础的规则。

## 发展历程

- 1961 – IFLA的“巴黎原则”
- 1969 – IFLA的ISBDs
  - 国际标准书目著录



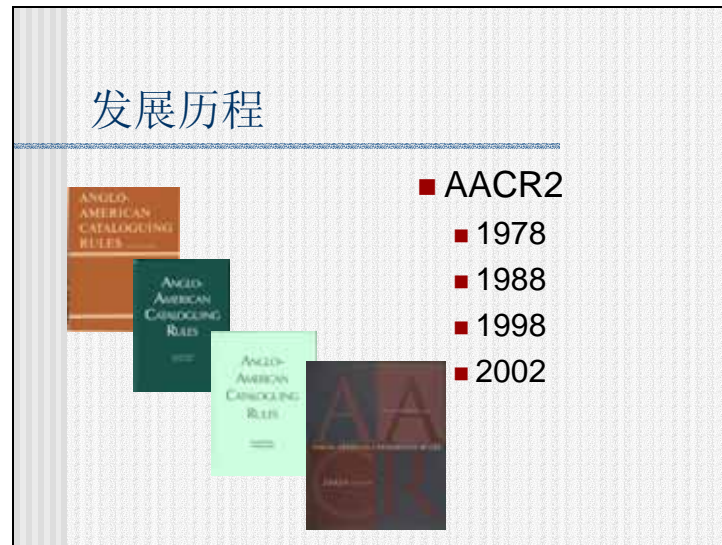
Seymour Lubetzky 被指定研究该原则，期间他开发了一些基本原则并于 1961 年提交到了 IFLA 的那次著名的会议。这就是众所周知的“巴黎原则”的产生，“巴黎原则”从此成为了几乎所有主要世界编目规则的基础。

六十年代末期，IFLA 再次举行了《国际标准书目著录》（ISDB）开发专家会议，现在也广泛应用于基本著录元素按指定顺序和标点符号显示书目格式。

Slide 6



1961年《巴黎原则》诞生后，又一次尝试制定统一的英美编目规则，但还是有不少不同意见，并于1967年出版了两个“版本”，一个是英国版而另一个是“北美版本”。很多原因是由于美国的一些大型图书馆不想改变他们的一些实践，即在地点下增加一些团体名称款目入口，这就是声势浩荡的旧编目实践与新规则标目“叠置”的运动。英国在他们的规则版本了采用了更原则的方法。

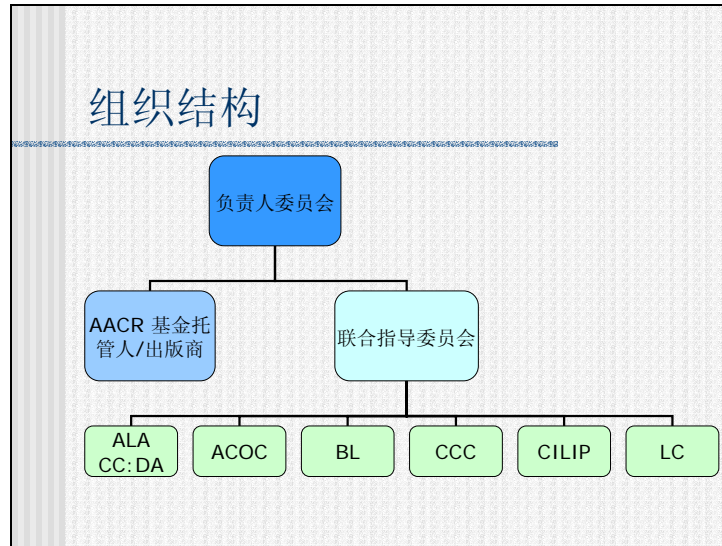


十年后的 1978 年，在对 1969 年的 IFLA 国际标准书目著录（ISBD）更进一步认同的基础上，也渴望英语为母语的国家间能对编目规则达成一致，于是 AACR2 发布了。巨大的变化对遵循老的“北美版本”的图书馆来说是段痛苦的时间。当图书馆从老的规则下将著录在地名款目下的团体款目，转变为当团体有明确的名称时直接以团体名称作标目，这就是所谓“非重复原则”运动。“非重复原则”最终将标目变成了更原则的方法，从而更加接近巴黎原则共识，对美国图书馆来说，这是一次非常昂贵的尝试，但我们做到了。第二版第一次在大西洋两岸统一了：美国/加拿大和英国共享同一套规则，尽管在应用实际中，对一些规则允许的可选项的选择上还有些差异，正如通用资料编码（GMD）的应用一样。

AACR2 结合了 ISBD，也更符合巴黎原则，所有这些使得它更接近世界上使用的其他编目规则。后来我们看到的 AACR2 分别在 1988、1998、和 2002 年的修订都遵循了相同的结构作为 AACR2 修订原则，



以时刻反映环境的变迁给编目带来的变化，例如在电子资源、连续出版物和集成资源方面的新应用。



在开始下面的内容前，我想简要地给大家介绍一下 AACR 的发展过程中及新的 RDA 的所有权与管理权的一些情况。首先是馆长或来自加拿大、英国和美国图书馆协会的代表组成的负责人委员会，这些协会包括美国图书馆协会、加拿大图书馆协会、英国图书馆与信息注册协会及大英图书馆、美国国会图书馆、加拿大国家图书馆（现在叫加拿大图书馆与档案馆）。还有一群管理 AACR 基金的出版商（资金来自出售 AACR 以用于规则的维护和开发），出版机构在美国图书馆协会、加拿大图书馆协会和英国图书馆与信息注册协会。于是就有了由来自有选举权的组织的代表组成的英美编目条例修订联合指导委员会，成员有美国图书馆协会的图书馆馆藏与技术服务编目委员会：著录与检索（简称 CC:DA）、澳大利亚编目委员会(简称 ACOC)、大英图书馆、加拿大编目委员会（其代表也来自加拿大图书馆与档案馆）、英国图书馆与信息注册协会（简称 CILIP）和美国国会图书馆。

## 联合指导委员会成员与编辑



照片上是联合指导委员会成员、秘书和新规则的编辑，从左至右分别为：

**Marg Stewart** - 加拿大编目委员会

**Nathalie Schulz** - JSC 秘书

**Barbara Tillett** - 美国国会图书馆

**Sally Strutt** - 大英图书馆，JSC 主席

**Hugh Taylor** - 英国图书馆与信息注册协会

**Deirdre Kiogaard** - 澳大利亚编目委员会

**Tom Delsey** - 编辑

**Jennifer Bowen** - 美国图书馆协会

### 1997 AACR原则与未来发展国际会议

- 加拿大，多伦多
- JSC邀请了全球的专家
- RDA产生的诱因
- 原则
- 内容与载体
- AACR的逻辑结构
- 连续性
- 国际化

在 1997 年多伦多举行的“AACR 原则与未来发展国际会议”上，AACR 负责人委员会邀请全球专家共商 AACR 未来行动计划，同时成立了《英美编目条例》修订联合指导委员会（后面简称 JSC）。那次会议的一些建议为设计提供了新思路，诸如希望文献的以该条例为基础的基本原则和在内容与载体以及 AACR 逻辑结构等方面的探索，某些内容已经得到了实施，如连续性的一些新观念。其他仍然是梦想，如将该条例进一步国际化，使之扩展成为世界范围的书目记录和规范记录的内容标准，我们还是想将此梦想变为现实。

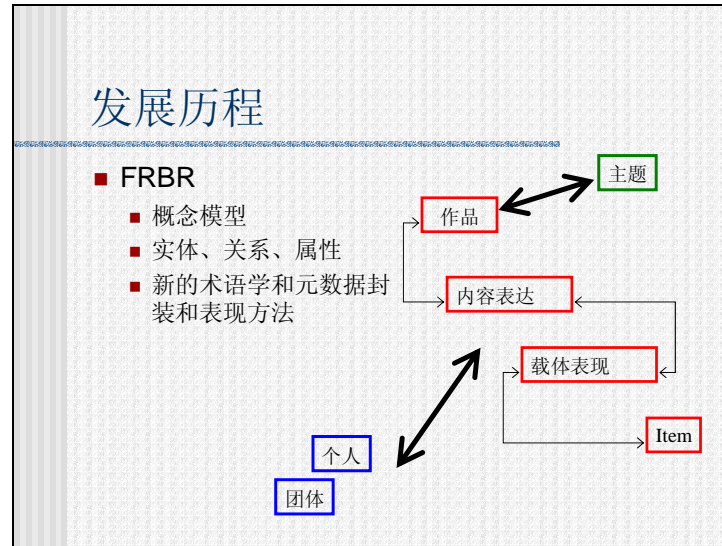
## 发展历程

- IFLA的书目记录功能要求
- FRBR用户任务
  - 查找
  - 识别
  - 选择
  - 获取
- 作品/内容表达级别上的配置



其他一些对我们有影响的事件包括书目记录领域的新观点。

1992-1996 年间，一个 IFLA 研究小组开发了叫做“FRBR”（书目记录功能要求）的概念模型，该概念模型出版于 1998 年。FRBR 加强了目录的基本目标与帮助用户利用目录完成基本工作任务需求之间关系的重要性，使用户能够查找、识别、选择和获取他们需要的信息。FRBR 也提供了满足基本用户需求的结构，包括在作品和内容表达级别上组织记录并展示记录间的关系的方法。

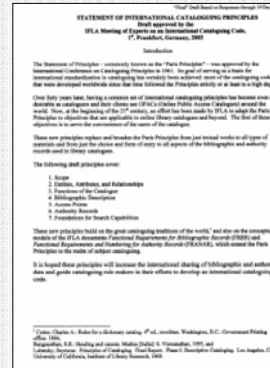


FRBR 概念模型采用新的术语学标识实体、关系和属性，而不依赖于任何特定通信格式和数据结构，代替了需要国家级书目记录来标识属性，有必备元素和可选元素之分。它开启了书目著录和检索点结构化的新模式，这将为规则的开发更加以原则为基础、更统一、减少冗余等提供指导，从而节省费用和易于应用。

例如，我们现在提供的人名、团体或作品和内容表达的名称等的书目记录有冗余信息，有可能通过不同的结构解决该问题，这有点像我们目前使用统一题名规范记录，链接著录载体表现和款目的一个数据包。我们同样可以将主题词和分类号与作品和内容表达的“记录”链接起来，以便那些属性能够通过相关载体表现和款目记录的链接而传承下去，就像现在我们所做的那样，通过将信息加入到书目记录中来消除冗余。

## 发展历程

- 2003年12月
- 修订《巴黎原则》
  - IFLA国际编目规则专家会议 (IME ICC法兰克福《国际编目原则声明(草案)》)



除了 FRBR，IFLA 还提出了一个国际编目原则声明草案，全球的编目规则制定者正在对此草案进行审查。新版声明 2003 年 12 月修订。草案再次肯定了 1961 年的巴黎原则，并引入了 FRBR 的观念，同时关注当今联机目录的现状和未来系统规划。经过全球编目规则制定者和专家的一系列区域性的会议后，该声明的终稿有望于 2007 年形成。第一次会议于 2003 年在德国的法兰克福举行，而最后一次会议将于 2007 年在南非举行。

## 发展历程

---

<ul style="list-style-type: none"><li>■ 通信标准<ul style="list-style-type: none"><li>■ MARC<ul style="list-style-type: none"><li>• UNIMARC</li><li>• MARC 21</li><li>• MODS/MADS</li><li>• MARCXML</li></ul></li><li>■ XML dtd's</li><li>■ 下一代?</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 元数据标准<ul style="list-style-type: none"><li>■ 都柏林核心</li><li>■ MPEG 7</li><li>■ VRA</li><li>■ EAD</li><li>■ ISBD</li></ul></li></ul>
--	--

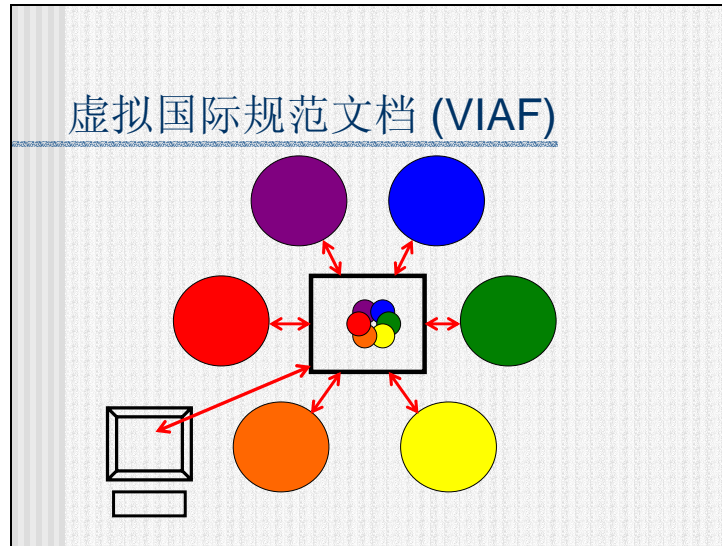
其他影响因素？

现有编目规则提供的内容标准，更确切地说关注的是数据元素的内容，即怎样在书目记录和规范记录中构建这些数据元素的内容。自六十年代末，这些记录先后封装到了 **MARC** 记录中，以便能够实现这些记录以机器可读的格式在全球范围内的共享或交换。七十年代开始开发了使用 **MARC** 格式记录的系统，再次将封装在容器中的那些记录信息用于在线显示并标引到了 **OPAC** 系统和图书馆集成管理系统中。我们现在看到的其他出现在数字世界的结构和封装资源著录和检索信息的新方法。

我们的目录规则需要独立于任何通信格式。他们还要能够为书目著录和检索元素提供内容标准，它能够用于任何出现的元数据标准，如都柏林核心。元数据标准给我们提供了包含在记录中的数据元素的种类，但通常不会告诉我们怎样构建这些元素的内容或我们要利用哪些信息源来确定这些元素的内容，而他们只给我们提供了使用的标签，比如说“**title**”或“**date**”。**ISBD** 也告诉了我们在著录中应该包括哪



些元素，这些元素的排列顺序，甚至有一些数据元素的主要信息源和怎样构建更一致的著录的内容标准。其他内容标准，如“档案著录：一种内容标准”和“文化对象编目”等正在计划中或将于近期发表。



另一个影响我们考虑出台 RDA 的原因是虚拟国际规范文档。在 IFLA 回顾团体主题词的结构和格式期间，研究小组决定授权制定用于全球团体名称的特殊规则没有付诸实践。不像传统的 IFLA 世界书目控制观点，世界上所有的人对同一实体使用相同的规范主题词，一种新的书目控制的观点出现在九十年代中期，识别用户的需求后查找用户能读的文字的主题词，链接各个国家书目机构创建的规范记录，保存不同文字和结构形式，以用户偏好的语言/文字显示。这幅图展示了正在测试的一种模型，还需要摸索一些其他模型。这种独特的模型摒弃了现在由书目机构创建和维护的规范记录的模式，保持了最大的可伸缩性，链接世界所有的主要规范文档。它是虚拟的，因为没有所有记录的一个统一的数据库，但链接了书目机构文档的全记录。目标是利用这种方法保存本地格式并链接利用各种编目规则的不同记录，更好地满足拥护的需求。

2003年8月，在柏林，美国国会图书馆和德国国家图书馆签署了基于这种模型链接德国国家图书馆人名规范文档项目的谅解备忘录。目标是使这些信息能为全球用户免费使用，虽然面临巨大的挑战，但是技术实现是完全可能的。

我们计划在 RDA 中包含新的第三部分，专注于规范控制。



因此所有这些事情带来了这一历史时刻，JSC 在 2002 年提出了 AACR 战略计划并于近期进行了修改，在该网址上可以看到该文本，2005 年的 7 月做了进一步的修改。

## 什么是RDA?

- 一种资源著录与检索的新标准
- 为数字环境而设计
  - 基于网络的产品 (含活页)
  - 著录和检索所有数字资源 (及类似资源)
  - 产生的记录适用于数字环境 (因特网、网络 OPACs等)

因此我们设想将 RDA 作为为数字环境设计的资源著录和检索新标准。

数字环境至少包括下面三个方面:

——基于网络的工具

——能满足数字和其他类型资源编目的工具

——并能产生用于数字环境 (通过因特网、网络 OPAC 等) 的记录工具。

## 什么是RDA?

- 跨国内容标准，提供所有媒体的书目著录和检索
- 以英语背景开发，但也适用于其他语言环境
- 格式（如 **MARC 21**）独立地用于通信信息

JSC 战略计划由主要负责人会议认可并进而形成了文件。正如在 AACR 即现在的 RDA 目的说明中指出的那样，本规则是“一部所有载体的书目著录与检索跨国内容标准，以独立的格式应用于信息交流。同时，开发的规则既适用于英语语言群体，又能应用于其他语言群体”。

## RDA的意图

- 使图书馆目录用户等能查找和利用资源以满足其信息需求
- 支持FRBR用户任务
  - 查找、识别、选择和获取
- 拓展 FRBR用户目标，如
  - 利用资源
  - 管理资源集合
  - 导航系统

本计划是为了确认 **FRBR** 的用户任务：查找、识别、选择和获取。

因此本规则的另一个主要目的是通过组织信息和提供协调一致的资源著录和检索以满足用户的信息需求。

用户是我们编目的根本动因。

## RDA目标

- 1.继续以原则为基础，包括所有类型资料的属性
- 2.用于全世界，但来源于英语语言惯例和习惯
- 3.易于使用和解释

因此为了达到这种效果，战略计划提出了七个目标：

第一，（包含在两部分中）继续以原则作为条例的基础，包含各种类型资料的著录元素。

第二，推进该规则的世界范围内的利用，仍然以英语语言惯例和习俗为制订的基础，希望对其他语种和国家的惯例也能适用。

第三，我们真切地希望本规则易于使用和解释。



## RDA目标

4. 在网络环境中应用、操作和在线使用
5. 提供所有类型媒体（数字资源及其类似资源）的有效的书目控制
6. 与其他资源著录与检索标准兼容
7. 使用不限于图书馆界

第四，本规则将是在线和网络环境下的重要内容标准，而不仅限于传统图书馆编目。

第五，本规则将用于数字及类似资源。

第六，努力使本规则与其他资源著录和检索标准（如 ISBD）兼容。

第七，我们的目标是本规则不仅能用于图书馆界，也能用于其他领域，例如，网络环境下 DC 元数据的应用；出版商使用的信息交换在线网络（ONIX）；建立于 FRBR 模型基础上可用于档案界、博物馆、权限管理组织、出版商和数字对象创建者的未来系统的实施等等。



### 战略计划的目标

1. 新版本 – 2008完成
  - 新前言
    - 原则、目录功能、概念信息
  - 内容规则、修订实例
  - 规范控制
  - 需要使用的FRBR术语
  - 简化
    - 减少冗余
    - 提高所有类型内容之间的一致性
2. 拓展到其他领域
3. 基于网络的产品/工具

该战略计划有三个目标。

第一是 2008 年拿出新规则，设计用于网络环境并兼顾改善编目规则的国际努力。

第一个目标的工作是拿出新的关于规则构建的原则的介绍、目录的功能描述、提供概念信息以帮助编目员理解程序的方法以构建编目员判断。新规则将包括内容规则和适时更新的示例。它将合并规范控制的概念和来自 FRBR 的概念，同时减少现有规则中的冗余，提高实践中所有类型内容的一致性。

本目标下的另一项工作是提供研讨会和培训以支撑新版本的实施，包括图书馆界及其他领域。这与第二个目标紧密相连，那就是通过网站拓展到其他领域并实现与其他标准的高度联盟，为规则的资源著录和检索的内容做更多的公关工作。

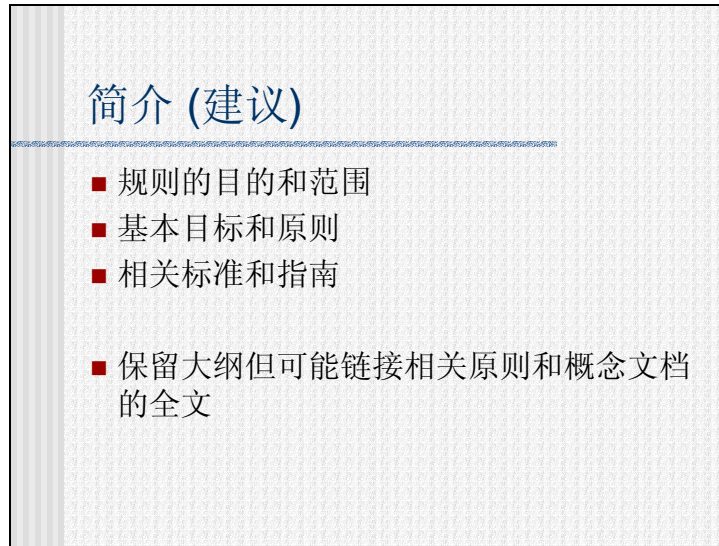
第三个目标是除活页产品外还提供新规则的网络版，不止一种 PDF 文本，还应具有更多的功能。

## RDA 结构（建议）

- 简介
- 第一部分 – 著录
- 第二部分 – 关联
- 第三部分 – 规范控制
- 附录
  - ISBD 显示、OPAC 显示等
  - 缩写、大写和数字
- 术语表

我现在给大家概要介绍一下本新规则的结构的一些思路，只是一个概要。第一部分和第二部分将包括检索信息。如果用户只想进行简单著录只要看第一部分就可以了。要想展示其他作品和实体的关系就要继续看第二部分，我们希望大多数图书馆员能用全部三个部分，包括规范控制。

结尾部分是附录，包括显示、缩写、大写和数字、术语表等。



### 简介 (建议)

- 规则的目的和范围
- 基本目标和原则
- 相关标准和指南
  
- 保留大纲但可能链接相关原则和概念文档的全文

新规则开始部分的简介，介绍了关于本规则的目的和范围、根本目标和原则、相关标准和指南等的一些背景资料。

我们希望保持文本的简洁，可能会提供全文或相关原则和概念文档的链接。

RDA –第一部分 (建议)	
Ch. 0.	介绍
Ch. 1.	资源著录一般指南
Ch. 2.	资源的识别
Ch. 3.	技术著录
Ch. 4.	内容著录
Ch. 5.	信息源
Ch. 6.	特殊信息款目

这是建议的第一部分的概要。

介绍

资源著录一般指南

资源识别

技术著录

内容著录

信息源

特殊款目信息

**JSC** 有一些建议，我们会考虑合并第五章和第六章，并将注意力集中到款目的获取。

结构的调整是打算解决识别现有资源类型的排列问题。这种新的结构将使具有多种特性的资源的著录更加灵活。



## RDA – 第二部分 (建议)

- 资源著录的数据元素/属性
  - 目的和范围 (FRBR 用户任务)
  - 属性源
  - 怎样著录属性
  - 属性附注
  - 属性作为检索点
    - 受控检索点
    - 非受控检索点

现在仅仅只是提议阶段…但是

我们建议第一部分遵循 **FRBR** 用户任务的要求，按数据元素（又称属性）排列，有关于什么是属性来源、怎样著录属性（包括著录附注、作为受控检索点或非受控检索点的属性的信息等）的一些指导。



## RDA – 第一部分 (建议) 内容的类型与格式

- 文本
- 乐谱
- 地图资源
- 图形
- 三维资源
- 录音
- 活动图像
- 数据、软件和交互内容

The slide features several decorative icons: a cluster of colorful musical notes (yellow, red, green, blue, pink) floating in the upper right; a map of the United States with states colored in various colors, including Alaska and Hawaii; an orange speaker icon with sound waves; and a grey camera icon.

这里是部分内容类型和格式的分类。



## AACR3第一部分草案评论的简要说明

- 结构和组织的改写
- 更贴近 FRBR
- 通用指南与补充及应用于特殊内容和媒体类型，或发行模式的特殊指南都集中到了相应著录元素下。

在开始 RDA 的第二和第三部分之前，让我与大家一道回顾一下来自 AACR3 第一部分草案稿评论的一些问题。不满意第一部分草案稿的结构和组织是导致新版的一些方法改变的因素之一。

RDA 第一部分将更加符合 FRBR 模型，将注意力集中在用于识别资源和描述技术特性和资源内容的作品属性、内容表达、载体表现、和款目等上面，这些就是数据元素。新的规则也将构建 FRBR 用户任务：查找、识别、选择和获取——作为包括元素和检索点的指南。

通用指南与应用于特殊内容、媒体或发行模式的补充和特殊指南一道，集中在相关著录元素下。反馈意见明确表示不赞成提议的结构。

## AACR3 第一部分草案反馈

- 关注信息著录/信息源 – 需要解释清楚
  - LC 建议并编辑后续文档
- 总体上 – 大多持肯定的态度，有些保留意见
- 通用材料标识 – 同样需要修改，但没有直接的建议
  - 工作组分内容的类型/格式和载体的类型/格式两个组

我们也听到了信息源和著录点不清楚的意见，美国国会图书馆已经提交了一个规则修改建议，提出了一种解决方案，编辑也有一个后续建议。

关于规则通用性的评论：大多数人指出方向很好，但也有一些保留意见。

关于 GMD 的建议，回复者明确表示希望修改现在的 GMDs，但是对解决方案的意见并不统一。联合指导委员会（JSC）现在计划拿一个工作组来专门考虑内容的类型和格式以及载体的类型和格式问题。

## AACR3 第一部分草案反馈

- 未出版文献：过于关注图书
  - LC规则修订是为了满足档案/手稿的需求
  - 自描述与非自描述
- 后续发布的部分或全部 – 避免章节之间的割裂
  - 编辑将遵循有清楚界限的一般规则
  - 多部专著不使用Area 3 “编号方式”(恢复仅对连续出版物使用)

也有人认为规则太过关注图书，尤其强调出版的与未出版的，因此我们正尝试将重点放在资源是否有自我描述—文献有否有题名、主要责任者、或日期的指引，或者这些信息来自别的地方？国会图书馆将准备一个手稿和档案资料特殊准规则修订建议，一旦 AACR2 第四章（手稿）中的内容过时就会用到。

草案的连续资源和集成资源是独立的两章，有些人也觉得这样不好。编辑建议连续资源和有限资源的这些类型在引入规则的时候遵循相关数据元素的总则。JSC 也同意大多数人的意见，多卷专著不用第三部分（编号方式），用我们现在采用的连续出版物的做法取而代之。

## AACR3 第二部分草案反馈

- 技术著录的编排格式：通用规则与特定内容/载体类型规则的分离
  - 编者将为每部分确定明确的界限
  - 划分内容的类型/格式与载体的类型/格式在范围上更加灵活
- 简化 – 不要做得太细
  - LC 建议（示例）限于出版物

对独立的技术著录，对排列顺序有批评意见，编辑建议按范围清楚的数据元素的顺序排列，将内容的类型和格式与载体的内容和格式分别开来：与范围元素完全分开将使得著录更具灵活性。

也有人认为规则还不够简化，美国国会图书馆准备了另一个规则修改建议，给出出版领域怎样简化本规则的示例。

## AACR3 第一部分草案反馈

### ■ 对评论的反馈

#### ■ JSC仔细研究了“讨论指南” (评论的汇编)

- 意见一致的评论 – 编者将反映到下一轮的草稿中
- 意见不一致的评论 – LSC将有针对性考虑这些意见

所有评论将编辑成讨论指南，**JSC** 会仔细研究这些问题，以提出更强有力的建议。**JSC** 将仔细研究这些建议看哪些地方意见比较统一，编辑会将那些建议反应到下一轮的草案中。对不是很统一的意见，**JSC** 将进一步讨论并提出有效的建议。

## AACR3第一部分草稿反馈评估—过程评价

- 对所有评论做过程评价非常困难
  - 问题太多
  - 时间有限
  - 超出了JSC的能力处理范围
  - JSC收到的“非正规渠道”的反馈信息
  - 编辑评论工程浩大
  - 难以确定好的评价标准

关于 AACR3 第一部分初稿的程序我们听到了许多意见。在这个艰难的过程中，我们听到了很多抱怨，包括 JSC 的成员。

我们知道很多人获取本草案有问题，但是出版商要求我们限制获取。

我们知道评论的时间太短，但是给我们的时间是每部分仅仅只有三个月的时间。

我们将草案发送给了世界其他规则制定团体及 ISSN 和 DC 成员，并收到了他们的反馈意见，但我们想做得更多。

许多个人和组织希望有更直接的与 JSC 沟通的渠道。事实上，JSC 成员和秘书编译评论以便正确地传达评论并指导规则修订是一件浩大的工程。

有些评论者非常的偏激，语气和批评都很尖锐。但是 JSC 还是收到了很多建设性的建议和有益的意见，这将有助于我们转变我们的行动方向。

## AACR3第一部分草稿反馈评估—过程评价

- 成功的过程评价
  - CC:DA独自提出了丰富而又关键（见解深刻、意见中肯等）的评论
  - 编辑人员—CoP、JSC和编辑—大胆而创造性地利用反馈意见进行了重大修改
    - 编辑人员修订了内容
    - 编辑人员修订了程序
- 谢谢所有参与者
- 请继续关注我们的进程

尽管很困难，征求意见的过程是成功的，它为 **JSC** 和编辑提供了有深刻见解和思想的信息。这些意见不是为了我们自己，而是大胆而有创造性地用在了修正我们的指导方针上。

谢谢各位参与者并希望你们继续关注新标准制定的全进程。

现在回到本新标准的结构和组织上来，我已经介绍完了第一部分的著录部分，第一部分还包括一些检索点的内容，第二部分同样也有检索点的内容。

## RDA – 第二部分 (建议)

<ul style="list-style-type: none"><li>■ 关联<ul style="list-style-type: none"><li>■ 作品</li><li>■ 内容表达</li><li>■ 载体表现</li><li>■ 款目</li><li>■ 个人</li><li>■ 团体</li><li>■ 家族</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 引用<ul style="list-style-type: none"><li>■ 作品</li><li>■ 内容表达</li><li>■ 载体表现</li><li>■ 款目</li></ul></li><li>■ 简化作品引用的检索点的选择</li></ul>
--	---

第二部分是关联的内容，即相关作品、内容表达、载体表现和款目，及与所著录资源有关的个人、团体和家族。“主要检索点”的观点正在酝酿取代术语“主款目词”，概念还是相同，重点强调包含在所编目的载体表现形式中的**作品**的主要责任者。作者原则仍然是引用的基本原则，检索结果显示的方法，如主题排序时，字顺可以作为第一排序也可以作为第二排序。

几年前 JSC 就开始审视“3 规则”并进行了广泛的讨论，为了节省费用，还得继续选择该规则，我们非常清楚让最终用户检索到某作者所有作品的价值，不管该作者排名第四或第五还是作品的共同创建者。



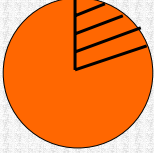
## RDA – 第二部分 (建议)

- AACR2 第 21 章特别规则回顾
  - 音乐
  - 艺术
  - 法律
  - 宗教
  - 学术
- JSC 建议删除、简化等

JSC 还将研究音乐作品、艺术、法律作品、宗教作品和学位论文的特殊规则，看能否简化或一般化那些规则，以及还有那些需要增加到本规则中来。这也是一个了解在该领域我们还需要修订那些规则的一个机会。

## 作品/内容表达记录

- 文学名著与科学研究
- 实例见OCLC数据库
  - Stephen King
    - 102件作品, 231 种载体表现
  - Shakespeare's Hamlet
    - 1件作品, 2696种载体表现
  - Rowling, J.K. (Harry Potter stories)
    - 28件作品, 300种载体表现



作品或内容表达的引用，我们知道对某种类型的资料或某一学科领域，哪些是最有用的信息，如我们知道文学作品的出版，随着时间的推移，可能会有作品的许多版本和译本，以及这些版本和译本的不同载体表现形式。而科学和工程技术领域，一件作品只有一个版本和一种表现形式。

OCLC 已经做了一些初步研究，看看他们的记录中到底有多少涉及到作品、内容、载体的关联。研究发现，在 OCLC 的记录中，不到 20% 的表现作品有一种以上的载体。幻灯片上是一些示例。

我们在创建书目记录的时候，可能会发现单一载体级别的书目记录占了绝大多数。但是当有多种载体形式的时候，我们还是想提供额外的作品/内容级别的信息，以便在目录显示的时候能够组配这些记录。我们应该通过链接作品/内容的规范记录来实现吗？如果这样做，可以节省主题目录空间，只要有作品/内容的规范记录就马上行动，让所有的载体形式链接起来。

## RDA 第三部分 (建议)

- 规范控制
  - 目的和范围
  - 规范格式
  - 变异格式

我们建议在第三部分包括规范控制的内容，著录受控检索点以提高查准率。我们希望该部分包括名称的规范格式和变异格式两部分，这样可以互为参照，或聚类交替显示格式。还包括个人、团体和家族（可以看作团体的一种形式）规范名称的构建，作品和内容的引用等。

## 附录 (建议)

- ISBD 及其他显示标准
- 缩写
- 大写
- 数字
- 术语表
  - 可能有文本与术语之间的超链接

我们现在计划了几个附录和一个术语表。你们将注意到，显示标准现在放到了附录中，而不在规则的正文里。这将允许该规则能在各种显示环境中运行，如现在用在 **OPAC** 中的那些显示方式。

## RDA 时间表(建议)

- 2005-07: 内容说明书
- 2005-10—2006-04: 完成第一部分起草并征求意见
- 2006-05—09: 完成第二部分起草并征求意见
- 2006-10—2007-04: 完成第三部分起草并征求意见
- 2007-05—09: 完成简介、附录和术语表
- 2008: 出版

RDA 完成的时间表。

有些人觉得时间太短，有些又觉得时间太长，假设参照世界上其他法律法规和规则的制定，我个人认为这个时间表是非常具有挑战性的。事实上，该时间表与 IFLA 于 2007 年完成新的国际编目原则的世界范围内的地区性会议的时间完全一致。IFLA 希望在 2006 年的亚洲会议和接下来的 2007 年向非洲编目专家征求意见后，完成所有世界各规则制定机构的意见征询，但是在 2006 年我们完成介绍部分的定稿的时候，原则应该非常接近终稿了，我们将在 2006 年 11 月把原则的内容放到文本中。



JSC 的下次会议预计今年十月在伦敦举行，由大英图书馆主办。我们打算一年两次定期会议，每年的春天和秋天，休会期间通过 **email** 联系和沟通。



2004年10月，JSC 在英国的剑桥碰头，同意 AACR2 的最终更新，2005 年将是我们预想的最后一次更新。

在 2005 年到 RDA 出版期间，我们将继续收集规则修订建议，直到本规则出版，编辑部将会关注并仔细考虑这些建议，并适时添加到文本中。

JSC 的最大部分工作是要颠倒我们的常规操作，规则修改的草案的大多数将出自编辑组，然后向有选举权的 JSC 成员征求意见和收集反馈信息。然而，最后的决定权在编辑部。

我们不希望与 AACR2 有太大的出入，“非重复原则”或现有记录转换为 RDA 记录时的工作量，我们希望能够提供与其他行业领域有很好互操作性的内容标准，以便我们都能使用。



**JSC** 打算提供项目进展的实时更新信息，并在我们的网站上发布。这里是网址，我鼓励你们访问该网站，参与讨论并就修订后的草案发表意见。





从现在到 2008，创建资源著录和检索（RDA）我们还有许多工作要做。

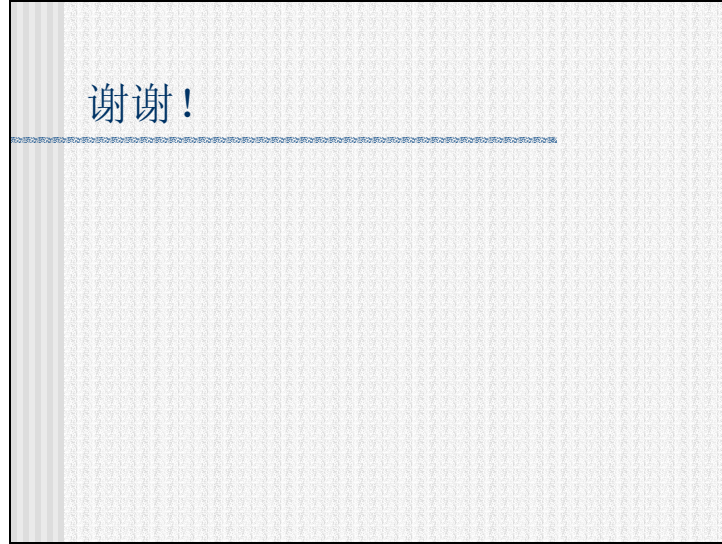
它将仍然以 AACR2 的惯例作为内容标准，建立于规定的国际原则和 FRBR 概念模型之上，但是高度的一致性和简化使得其更易于培养编目员的鉴赏力。我们将通过包含在著录中的各种数据元素、每个元素的著录目的和范围、到哪里查找该元素、怎样记录该元素等让编目员在实践中获得编目技巧。我们也将着眼于检索点、引用和规范控制。



资源著录与检索的成果应该简化、明晰和对世界上用得最多的资源著录与检索内容标准的修订。

还有很多的事要做，热忱欢迎您的意见和参与。

Slide 47



感谢各位光临!